**«Современные методы и приемы работы с текстом**

**на уроках английского языка»**

**мастер-класс**

Автор: Подзолкова Алла Александровна

МБОУ гимназия №14 г.Ейска

В современной школе учитель работает в таких условиях, когда 1) дети не читают, 2) дети мало читают, 3) дети читают не то, 4) дети читают не так. Рассмотрим эти положения. То, что дети не читают, зафиксировано учителями, библиотекарями, родителями, на это постоянно обращают внимание, когда говорят о проблемах современной школы. Конечно, говоря, что дети не читают, мы преувеличиваем, так как под этими словами, наверное, имеется в виду то, что дети не читают художественной литературы; то, что им надо по программе – прочитать материал по физике, истории и так далее, они, по большей части, читают. Говоря о том, что дети читают мало, мы обращаем внимание на то, что время, раньше отведённое на чтение, теперь тратится на Интернет и компьютерные игры. Дети читают не то – здесь, наверное, та же тенденция, что и у взрослых. Количество литературы невысокого качества очень большое. У взрослых и детей пользуется популярностью литература, которую можно отнести к низшему уровню массовой культуры, Почему это происходит? На серьёзное произведение нужны душевные силы, а жутики, изложения мыльных опер вроде как и на современную тему, и лексика там соответственная, и читать не трудно. И последнее – дети читают не так. Учителя предметов естественно-научного цикла говорят о том, что дети не всегда дочитывают до конца задачу, поэтому им её не решить, или она бывает решена неправильно. Дети в тестах не всегда читают задание до конца или не читают вообще. Не читают инструкций. Мало кто, если вообще кто-нибудь, читает стенды и стенгазеты. Современные дети привыкли читать короткие сообщения в интернете. Язык интернета краткий и лаконичный, как говорят некоторые авторы «прилагательные – это из прошлого». В интернете наша задача – найти информацию, поэтому дети привыкают не читать, а просматривать. На длинном произведении современным молодым людям трудно сконцентрировать внимание. О проблемах, связанных с чтением в школе, очень много пишут, хороший анализ даёт В.П. Чудинова в ряде своих статей, опубликованных на сайте <http://tralkova.info/attachments/article/12/Chudinova_obzor.pdf> :

«В последние годы мы собирали данные о том, как электронная культура воздействует на чтение детей и подростков. С нашей точки зрения, это влияние проявляется в следующем:

- меняется восприятие печатного текста и информации, оно становится более поверхностным и фрагментарным, «мозаичным», «клиповым» (вследствие чего ребенку всё труднее концентрировать внимание на многостраничном тексте, особенно - повестях и романах);

- меняется мотивация чтения и репертуар читательских предпочтений (например, под влиянием телевидения и видеопросмотров усиливается интерес к темам и жанрам, которые широко представлены на телеэкране и в видеопрокате - детективам, триллерам, «фэнтези», «ужасам», «кинороманам»);

- предпочтение отдается печатной продукции с широко представленным видеорядом (отсюда популярность у детей и подростков иллюстрированных журналов и комиксов);

- происходит «клиширование», упрощение и огрубление речи, поскольку дети не осваивают язык классического наследия (в том числе и язык русской и зарубежной классики, которая раньше составляла значительную часть репертуара чтения детей и подростков)».

Цель обобщения опыта по работе с текстами заключается в том, чтобы поделиться с коллегами приёмами улучшения внимания, повышения мотивации, интереса к чтению, использованию текстов практической направленности и так далее. Перейдем к рассмотрению конкретных приёмов работы с текстом на уроках английского языка.

Первый приём называется **«магия».** Исходя из того, что многие дети увлекаются книгами о Гарри Поттере, сказками, фэнтэзи и так далее, можно провести такой приём. Обычно в середине урока, когда внимание учащихся уже немного ослабло, учитель говорит: «Ой, ребята, я забыла вам сказать, в классе сегодня происходит что-то необычное, в классе есть магия. Когда вы её обнаружите, дайте мне знать». В перемену перед уроком учитель тихонько, чтобы никто не видел, пишет на доске, или кладет листочек с сообщением на доску, где лежит мел, на подоконник, на клавиатуру или монитор компьютера и так далее. Сообщение может быть такого плана: “Come to the teacher and tell her what mark you had for the dictation in Russian and see what happens.”

Во-первых, интересно эту бумажку просто найти, это уже половина победы, а если ученик подходит к учителю и по-английски говорит, какую оценку он получил за диктант по русскому языку, учитель видит, что он на практике может применить свои знания по языку, что он извлекает из текста необходимую информацию, правильно выполняет рекомендации, или инструкции. Такая работа заслуживает дополнительного балла к оценке. Обычно в таких записках нужно стараться написать что-то актуальное. Так например, когда проходила Олимпиада в Сочи, записка на клавиатуре имела такое содержание: “If you know how many medals the Republic of Belarus has, say about it to the English teacher and see what happens”.

Другая группа приёмов называется **«ошибка».** Ошибки учителю можно делать в устном чтении, в письменном тексте, они могут быть фактическими, ошибками в написании слов, в пунктуации, это может быть вставка дополнительного слова или предложения. Так, например, учащиеся прочли текст о торнадо (тема – «стихийные бедствия»). Спустя месяца два после того, как его изучили, учитель набирает его на компьютере, вставляет туда дополнительное предложение и раздает каждому учащемуся по одному экземпляру. Читать текст особого желания никто не проявляет. Все пытаются узнать, что надо с текстом сделать. Учитель же дает ответ, что учащиеся сами должны догадаться, что надо сделать. И вот начинается работа, кто- то пытается найти ошибку в написании, в изложенных фактах, потом раздаётся восклицание, что этот текст изучался ранее, и, наконец, кто-то подходит с листком бумаги, на котором написана цифра, обозначающая номер страницы в учебнике, где напечатан этот текст, ибо это требовалось выполнить в задании. Ниже приводится этот текст с заданием:

Tornadoes are the most violent of all storms. Nobody can predict what they might do.

Tornadoes destroy houses, carry away cars and telephone boxes. Tornadoes consist of very strong winds. They can reach speeds of up to 320 kilometres an hour. That is why they are so dangerous.

In Russia during one tornado, people saw money falling from the sky. At least a thousand coins fell from the clouds. The wind had removed the earth from some buried treasure and picked up the coins.

Tornadoes occur throughout the world, but mostly in the United States. The central states of the country have probably more tornadoes than any other place in the world.

Tornadoes occur in the spring. **Find the text about tornadoes in the student’s book, write the number of the page in your notebook and show it to the teacher.** A hot day in the afternoon or in the early evening is the most likely time for this dangerous storm.

Учащиеся совершенствуют свои навыки поискового чтения, повторяют изученную лексику, им интересно, да вдобавок можно ещё и приз получить. Учитель выполняет свою задачу – совершенствовать у учащихся навыки чтения.

Для учащихся старших классов также можно приготовить текст с ошибкой из тех, что уже изучались по учебнику, это возможность повторить изученный материал в интересной форме. Ошибку сложно найти, но можно догадаться, что нет закрывающих кавычек. Вот это задание:

"Technology has really advanced over the years. For example, when I was little we didn't use to have

computers and I spent most of my time playing outdoors with my friends while these days children

spend most of their time indoors playing computer games — in my opinion, too much time.

Одиннадцатиклассники обычно выглядят очень устало в связи с тем, что все готовятся к обязательным ЕГЭ и к экзаменам по выбору, читать они не хотят совсем, особенно те, кто английский не сдаёт. Учителю же надо научить всех. Им придется прочитать огромный текст из учебника и самое обидное заключается в том, что в интернете-то ответа на это задание нет, приходиться мучиться, понимать, переводить и Google переводчик не поможет. Зато сколько будет радости, когда удастся получить отличную оценку за перевод последнего предложения, так как, согласно заданию, перевод этот надо принести учителю. Чтобы выполнить это задание, учащимся всё равно придется прочитать и понять весь текст, но надо работать самим, а не брать готовый ответ с интернета, как они зачастую делают. Привожу текст, где добавленное учителем предложение подчёркнуто:

*A GENIUS*

"Even if you're not a genius, you can use the same strategies as Aristotle and Einstein to improve the power of your creative mind and better manage your future." The following eight strategies encourage you to think productively, rather than reproductively, in order to arrive at solutions to problems. "These strategies are common to the thinking styles of creative geniuses in science, art, and industry throughout history." *Leonardo da Vinci* believed that, to gain knowledge about the form of a problem, you begin by learning how to restructure it in many different ways. He felt that the first way he looked at a problem was too biased. Often, the problem itself is reconstructed and becomes a new one. *When Einstein* thought through a problem, he always found it necessary to formulate his subject in as many

different ways as possible, including using diagrams. He visualized solutions, translate the last sentence and give it to the person who will give you something for that and believed that words and numbers as such did not play a significant role in his thinking process. A distinguishing characteristic of genius is productivity.*Thomas Edison*held 1,093 patents. He guaranteed productivity by giving himself and his assistants idea quotas. In a study of 2,036 scientists throughout history, Dean Keith Simonton of the University of California at Davis found that the most respected scientists produced not only great works, but also many "bad" ones. They weren't afraid to fail, or to produce the mediocre in order to arrive at excellence.

Как мы видим, дополнительное предложение было вставлено в середину предложения и там хорошенько замаскировано, найти его было трудно. Этот приём очень хорошо помогает развивать умения просмотрового чтения и даже просто позволяет учителю добиться от учащихся прочтения нужного текста.

Как уже упоминалось, для таких заданий лучше брать тексты на актуальные темы. Так, в тексте о Юлии Липницкой, нужно было найти ошибку, тем самым учитель обеспечивает повторение степеней сравнения прилагательных и работает над развитием умений просмотрового чтения. Текст взят из интернета: <http://bleacherreport.com/articles/1953244-russian-teen-yulia-lipnitskaya-steals-show-in-olympic-figure-skating-team-trophy>. (Ошибка выделена курсивом и жирным шрифтом.) Чтобы её найти, учащимся пришлось тщательно просмотреть текст несколько раз и заодно узнать много интересного о фигурном катании и фигуристах.

**The Russians knew what to expect.**

Many were standing even before Yulia Lipnitskaya knelt to start, bent her head low and put her hands down on the ice. The Russian team was already safely into the top five of the mixed-team figure skating competition. They were going to be in the finals and make it there in first place.

But not many of us have seen the 15-year-old Lipnitskaya skate…..Lipnitskaya had won the European Championships nearly a month ahead of the Sochi Games by crushing veteran Carolina Kostner, who was third, and her 17-year-old teammate Adelina Sotnikova. The youngster isn't shy. After Europeans, Lipnitskaya told Russian media she planned on winning an individual gold medal in Sochi and adding a team gold would be, she said through a translator, nice. Skating with a lightness that we haven't seen since Lipinski's 1998 run to gold in Nagano, Lipnitskaya landed the mandatory jumps in her short program with the ease of a teenager who felt no pressure, only the love of the crowd.

For someone her age, Lipnitskaya told stories with her facial expressions as well as her elegance. Most skaters so young are jumping beans, using their small and undeveloped bodies to make triple jumps and combinations seem as if they could be performed by anyone.

But Lipnitskaya was not just a jumper….. Once upon a time, the United States produced young women who could do wondrous things on the ice. Michelle Kwan, Lipinski, Sarah Hughes, Sasha Cohen. Remember them? Probably more than you'll ever remember Ashley Wagner, who skated ladies singles for the U.S. on Saturday. She was average. There wasn't the emotion-filled smoothness we saw from Lipnitskaya. Maybe American champion Gracie Gold, who will skate the women's singles long program for the U.S. in the final day of the team event, will give Lipnitskaya a run for her money. But that would be a huge surprise. When Lipnitskaya became the ***oldest*** European champion in history (Irina Slutskaya was 16 when she won the first of her seven Europeans in 1996), those of us who were worried about what has happened to American ladies should have been appreciating the teen who may become the singular star of these Games.

Where will U.S. figure skating team finish?The Russians love their figure skating, and if Lipnitskaya continues to skate as she did Saturday, there will be no more beloved or honored star in these Games for the hosts. The team competition is a new event. It wasn't expected to introduce a singles star to the world. But it just may have. The Olympics are only two days old and are already dominated by a sweet-faced 15-year-old who has put herself in a position to be the big star of these Games. If she continues to skate as she did Saturday, Lipnitskaya will deserve it.

Бывает так, что группа по английскому подберётся не очень сильная, со слабой мотивацией, слабым вниманием, тогда можно привести такой приём при совершенствовании навыков чтения и перевода. Именно в переводе делать ошибку, притом простую. Так, например, в учебнике  текст о празднике Halloween:

31 October is Hallowe’en. This festival celebrates the return of the souls of the dead who come back to visit places where they lived. In the evening there are lots of Hallowe’en parties. People dress up as witches, ghosts, devils, cats or bats. Houses are decorated with pumpkins with candles inside them. Some children follow the American custom called Trick or Treat.

They knock at your house and ask, “Trick or Treat?” If you give some money or some sweets (a treat), they go away. If not, they can play a trick on you, like splashing water in your face.

No Hallowe’en party is complete without a scary story. Usually people crowd together around a fire on Hallowe’en night. And one person tells a scary story in a low voice.

Учитель переводит весь текст правильно, а в последней фразе делает ошибку: «И кто-нибудь рассказывает тихим голосом вообще ***не страшную*** историю». Конечно, её сразу же находят. Учитель хвалит учащихся за внимательность и дает следующее задание, где нужно найти ошибку в написании слова (она в данной статье выделена):

31 October is Hallowe’en. This festival celebrates the return of the souls of the dead who come back to visit places where they lived. In the evening there are lots of Hallowe’en parties. People dress up as witches, ghosts, devils, cats or bats. Houses are decorated with pumpkins with candles inside them. Some children follow the American custom called Trick or Treat.

They knock at your house and ask, “Trick or Treat?” If you give some money or some sweets (a treat), they go away. If not, they can play ***a trik*** on you, like splashing water in your face.

No Hallowe’en party is complete without a scary story. Usually people crowd together around a fire on Hallowe’en night. And one person tells a scary story in a low voice.

Её уже найти потруднее. Таким образом, даже с не очень сильной группой можно осилить этот текст, прочитать и перевести его, внимание учащихся сохраняется на хорошем уровне.

Речь зашла о тех учащихся, которые испытывают трудности в изучении английского языка. Конечно, получая на каждом уроке плохие оценки и не лестные комментарии, никто не захочет изучать этот предмет. Есть такое задание по чтению, которое помогает проявить себя слабым учащимся. Этот приём называется **« не читаем артикль «the».** Учитель просит учащихся прочесть вслух текст, а определённый артикль не читать. Человек, который хорошо знает английский и бегло читает, конечно же, и артикль прочтёт, он это сделает автоматически, то есть в данном упражнении он допустит ошибку. Учащиеся, у которых слабо развиты навыки чтения, на артикль обратят внимание, не прочитают его, учителю приходится говорить, что задача выполнена, текст прочитан, артикли не читались, и хвалить ученика. Дети очень любят это упражнение, получается, что вслух читается текст неоднократно, внимание сохраняется, никого не надо заставлять следить за текстом, все и так следят, так и готовятся учащиеся к пересказу многократно прочитанного и прослушанного текста.

В работе с текстами также можно применять игровые технологии, как пример можно привести публикацию на <http://www.uchmet.ru/library/material/242351/> Урок-игра «Поиск Олимпийских сокровищ».

Библиография

<https://www.uchmet.ru/library/material/243043/126713/>

З.И. Клычникова , Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. М., «Просвещение», 1973

Л.С. Выготский, Собрание сочинений в 6-ти томах, том 3-й. Проблемы развития психики. Под редакцией А.М. Матюшкина. М., Педагогика, 1983.

<http://www.centeroko.ru/pisa12/pisa12_res.htm>

(<http://tralkova.info/attachments/article/12/Chudinova_obzor.pdf>)

<http://www.uchmet.ru/library/material/242351/>

Т.В. Свечнова «Использование компьютерных программ в обучении английскому языку учащихся начальной школы». Раннее обучение иностранному языку. Материалы региональной научно-практической конференции. Великий Новгород, 2000.

М.З. Биболетова, Н.Н. Трубанёва , Еnjoy English для 6 класса, изд-во Титул, 2013

М.З. Биболетова, Н.Н. Трубанёва , Еnjoy English для 7 класса, изд-во Титул, 2013

М.З. Биболетова, Н.Н. Трубанёва , Еnjoy English для 8 класса, изд-во Титул, 2013

М.З. Биболетова, Н.Н. Трубанёва , Еnjoy English для 10 класса, изд-во Титул, 2013